

# Assicurazione viaggi. In viaggio semplicemente e senza preoccupazioni.



## I suoi vantaggi:

- Protezione completa durante i viaggi
- Protezione individuale con i nostri pacchetti Economy, Balance o Premium
- Copertura flessibile con le assicurazioni individuali liberamente selezionabili
- Stipulare per tutto l'anno o per ogni viaggio
- 24 ore su 24 – numero chiamate d'emergenza per aiuto in tutto il mondo

## Annullamento del viaggio? Bagaglio smarrito? Emergenza all'estero?

Con la nostra Assicurazione viaggi potrà viaggiare senza complicazioni e in modo individuale. Questo poiché lei sceglie e paga soltanto ciò di cui necessita veramente. E grazie al Centralino di emergenza della CSS può richiedere telefonicamente aiuto da tutto il mondo, 24 ore su 24.

## Risparmiare sui premi:

- Premi interessanti per i nostri pacchetti
- Con l'assicurazione annuale viaggiare senza preoccupazioni, tutte le volte che si vuole

### Sempre personale:

Consulenza al numero 0844 277 722  
oppure stipulare in tutta semplicità  
in [www.css.ch/viaggi](http://www.css.ch/viaggi)

# Le sue opzioni.

## Pacchetto o moduli singoli? Cinque assicurazioni per una protezione completa quando si è in viaggio.

### Moduli

Stipulabili singolarmente o come pacchetto.

#### Assicurazione per costi di guarigione:

Se la sua assicurazione malattie e infortuni non la protegge a sufficienza, subentra l'assicurazione per costi di guarigione. In caso d'emergenza assume senza limite tutti i costi per medici, farmaci e degenze ospedaliere.



Sono escluse le aliquote percentuali e le franchigie dell'assicurazione di base.

#### Assicurazione per assistenza di persone:

Assicura i seguenti casi:

- azioni di salvataggio e trasporti di rientro in Svizzera, in tutto il mondo e illimitatamente, azioni di ricerca fino a CHF 20000
- anticipo spese fino a CHF 10000, in caso di degenza ospedaliera all'estero,
- visite ai malati da parte di persone molto vicine, fino a CHF 3000 (trasporto e alloggio),
- costi supplementari di viaggio in caso di rientro anticipato o ritardato: per un'economia domestica di due o più persone fino a CHF 5000, per persone singole fino a CHF 2500.



Per trasporti di rientro in Svizzera, prendere prima assolutamente accordi con il Centralino d'emergenza della CSS.

#### Assicurazione per costi di annullamento:

Copre i costi sorti a causa di annullamento, inizio ritardato o fine anticipata di un viaggio intrapreso, fino all'ammontare della somma assicurata concordata (vedi tabella seguente).

#### Assicurazione bagaglio:

Assicura il suo bagaglio in caso di furto, danneggiamento e perdita in tutto il mondo, al valore a nuovo, fino all'ammontare della somma assicurata concordata (vedi tabella seguente).

#### Assicurazione di protezione giuridica all'estero:

Assume gli onorari di avvocati, di periti e spese giudiziarie fino a 250000 franchi in Europa e fino a 50000 franchi fuori dall'Europa. Nel caso accada un evento assicurato, le fornirà supporto il nostro partner Orion Assicurazione di protezione giuridica SA.

	Pacchetto Economy	Pacchetto Balance	Pacchetto Premium
Assicurazione per costi di guarigione:	✓		✓
Assicurazione per assistenza di persone:	✓	✓	✓
Assicurazione per costi di annullamento:		✓	✓
Assicurazione bagaglio:			✓
Assicurazione di protezione giuridica all'estero:	✓		✓

## Per la sua copertura assicurativa individuale le offriamo i seguenti tipi di contratto, le seguenti durate di contratto e le seguenti somme di assicurazione:

Durate contrattuali	A scelta fra 17 giorni e 31 giorni Somma assicurata in CHF		Contratto annuale* Somma assicurata in CHF per ogni evento	
	Persona singola	Economia domestica di due o più persone	Persona singola	Economia domestica di due o più persone
<b>Costi d'annullamento</b> come modulo singolo o nel pacchetto	5000	10000	20000	40000
<b>Bagaglio</b> come modulo singolo somme di assicurazione a scelta (aliquota percentuale CHF 100)	2000 4000 8000	2000 4000 8000	2000 4000 8000	2000 4000 8000
<b>Bagaglio</b> nel pacchetto Premium	2000	4000	2000	4000

\* Per una copertura assicurativa senza interruzione, la sua assicurazione annuale si rinnova sempre automaticamente per un ulteriore anno, qualora lei non l'abbia disdetta.

# Informazioni a colpo d'occhio.

CSS Assicurazione viaggi

**Numero d'emergenza  
24 ore su 24  
+41 (0)58 277 77 77**



## Dati personali

Cognome: .....

Nome: .....

Polizza n°: .....

## Cosa fare in caso d'emergenza all'estero?

In caso d'emergenza all'estero, come prima cosa contattare il Centralino d'emergenza della CSS, che le offrirà supporto e, se necessario, emetterà le garanzie di pagamento.

**Numero per le chiamate d'emergenza 24 ore su 24:  
+41 58 277 77 77**

Il Centralino d'emergenza avrà bisogno di alcune informazioni importanti da lei. La preghiamo di tenere a portata di mano le seguenti informazioni:

- Tessera dell'assicurazione malattie, in caso di infortunio eventuali dati riguardanti il datore di lavoro
- Problema attuale, misure fino a quel momento adottate, medicinali
- Luogo di soggiorno, dati relativi al viaggio, eventuale numero del biglietto del viaggio
- Numeri di telefono, eventuale fax: appartamento vacanze/hotel, ospedale, medici

Il numero di telefono del Centralino d'emergenza è riportato sul retro della sua tessera d'assicurato (immagine nella pagina seguente).

In caso d'emergenza è indispensabile – la cosa migliore è tenerla sempre a portata di mano nel portafoglio.

## Lei non ha l'assicurazione di base presso la CSS?

Compili la tessera per chiamate d'emergenza sopra rappresentata e la porti con sé in viaggio. In questo modo lei ha la sicurezza di avere sempre a portata di mano il numero d'emergenza della CSS.

**Il nostro consiglio: porti con sé anche la tessera d'assicurazione malattie della sua assicurazione di base.**

## Dopo il caso d'emergenza all'estero.

### Ecco come le saranno rimborsati i costi sostenuti per prestazioni mediche:

Ha dovuto sottoporsi al trattamento medico all'estero e non ha avuto modo di informare il Centralino d'emergenza della CSS? In tal caso abbiamo bisogno della documentazione e di informazioni (vedi passo 1-3), per rimborsarle quanto prima i costi da lei sostenuti.

Tutti i formulari necessari sono riportati in [www.css.ch/viaggi](http://www.css.ch/viaggi).

Se lo desidera, le possiamo inviare i formulari anche tramite e-mail o per posta.

### Ecco come procedere passo per passo in caso assicurativo:

<b>1° passo</b>	Compili il « <b>questionario per l'estero</b> » e ce lo invii assieme a tutti i documenti necessari (passo 3) alla CSS Assicurazione, Centro di Servizi, Casella postale 2550, 6002 Lucerna.
<b>2° passo</b>	Se si è verificato un infortunio, la preghiamo di compilare anche la « <b>Notifica d'infortunio</b> ».
<b>3° passo</b>	Ci invii i seguenti documenti: <ul style="list-style-type: none"><li>– questionario per l'estero</li><li>– fatture originali indicanti le prestazioni in dettaglio (in una lingua nazionale svizzera o in inglese)</li><li>– giustificativi di pagamento (per es. estratti delle carte di credito o ricevute)</li></ul> Qualora questa documentazione non le venga consegnata automaticamente, la richieda per favore presso il medico o l'ospedale. <b>Il nostro consiglio: faccia una copia di tutti i documenti originali prima di inviarceli.</b>

### Ecco come le saranno rimborsati i costi sostenuti a carico dell'assicurazione per costi d'annullamento e bagaglio:

Compili il formulario «**Notifica di sinistro Assicurazione viaggi per costi di annullamento e bagaglio**». Ci invii questo formulario insieme alla documentazione occorrente menzionata nel formulario. Trova il formulario in [www.css.ch/viaggi](http://www.css.ch/viaggi)

Se lo desidera, le possiamo inviare i formulari anche tramite e-mail o per posta.



### Il nostro consiglio per gli assicurati CSS

Con il portale clienti myCSS ottiene il suo denaro ancora prima. È sufficiente caricare i giustificativi necessari mediante l'app myCSS oppure su [my.css.ch](http://my.css.ch). Le consigliamo di conservare le fatture originali. In singoli casi può succedere che dobbiamo richiederle anche tramite posta.

# Attestato di assicurazione all'estero.

## Viaggi negli Stati UE o AELS.

Per i viaggi in uno Stato dell'UE o AELS (Norvegia, Islanda e Liechtenstein) per sicurezza portare con sé la Tessera europea d'assicurazione malattie. **Non è necessario un ulteriore attestato assicurativo.**

Se lei ha stipulato l'assicurazione di base da noi, trova la Tessera europea d'assicurazione malattia sul retro della sua tessera d'assicurazione CSS. La tessera riporta tutti i dati necessari per ottenere prestazioni mediche necessarie in un Paese UE o AELS. In caso di un trattamento all'estero, mostrare la Tessera europea d'assicurazione malattie al medico o all'ospedale. Eventuali partecipazioni ai costi devono essere pagate direttamente sul posto.

Le partecipazioni ai costi dipendono dalle disposizioni dell'assicurazione di base del Paese in cui si soggiorna.

Poiché la Tessera europea d'assicurazione malattia copre soltanto le prestazioni dell'assicurazione di base del Paese di soggiorno UE o AELS, è sempre molto utile stipulare un'Assicurazione viaggi. L'Assicurazione viaggi assume anche eventuali costi supplementari – per esempio per la degenza in divisione privata di un ospedale, per azioni di salvataggio oppure rimpatrio in Svizzera per ragioni mediche.



## Viaggi fuori dall'Europa.

L'assicurazione di base assume fuori dall'Europa al massimo l'importo doppio dei costi che verrebbero rimborsati in Svizzera. Nei Paesi come gli Stati Uniti, l'Australia, il Canada, la Nuova Zelanda o il Giappone, i costi di guarigione sono molto alti. Anche in Africa o nell'America Latina c'è da aspettarsi costi più elevati. Spesso i pazienti provenienti dalla Svizzera preferiscono sottoporsi al trattamento in un ospedale privato, poiché le cure sono migliori. Gli ospedali pubblici non corrispondono agli standard svizzeri. Per poter essere assicurati anche per questo tipo di casi, consigliamo la stipulazione di un'assicurazione viaggi. La preghiamo di tenere presente che in molti Paesi occorre inoltre un visto o un attestato d'assicurazione. Maggiori informazioni su tali Paesi sono riportate in [www.dfi.admin.ch](http://www.dfi.admin.ch)